

# Dijital kanser tedavisi refakatçiniz Kaiku Health'e hoş geldiniz!

Kaiku Health, bakım ekibinizin, kanser tedavinizle ilgili sağlık durumunuzu öğrenmesine yardımcı olan dijital bir hizmettir. Kaiku Health'i bilgisayarınızda, akıllı telefonunuzda veya tabletinizde kullanabileceğiniz için, istediğiniz zaman ve istediğiniz yerde kullanabilirsiniz.

Kaiku Health, sizin ve bakım ekibinizin, kanser tedaviniz esnasında yaşıyor olabileceğiniz semptomları ve sağlık durumunuzdaki değişiklikleri takip etmesini sağlar.<sup>1,2,3,4</sup>

---

<sup>1</sup> Basch E et al., Journal of Clinical Oncology 34.6 (Feb. 2016), pp. 557–565.

<sup>2</sup> Absolom K et al., BMC Cancer 17.1 (May 2017), p. 318.

<sup>3</sup> Denis F et al., J. Natl. Cancer Inst. 109.9 (Sept. 2017).

<sup>4</sup> Warrington L et al., J Med Internet Res 21 (1 2019), e10875



## 1. Kaiku Health'i kullanmaya başlama

Sağlık ekibinizin bir üyesi, sizi Kaiku Health'i kullanmaya davet edecektir. Hizmete kayıt olmanıza olanak tanıyan bir davet e-postası alacaksınız.

Ayrıca bakım ekibinizden davet e-postası olmadan Kaiku Health'e doğrudan kayıt olmak için kullanabileceğiniz bir bağlantı almış olabilirsiniz.

Kayıt olurken, telefon numaranıza metin mesajıyla ya da otomatik sesli arama ile gönderilecek olan bir doğrulama kodunu girmeniz gerekebilir.

Ardından, ad ve doğum tarihi gibi kişisel bilgilerinizi girmeniz istenir. Ayrıca, kişisel parola belirlemeniz ve hizmetin hüküm ve koşullarını kabul etmeniz gerekir. Bunun ardından, Kaiku Health'i kullanabilirsiniz.

Kaiku Health'te oturum açmak için, kullanıcı adınızı (tipik olarak, e-posta adresinizdir) ve parolanızı kullanabilirsiniz. Mobil uygulamayı kullanıyorsanız, cihazınız destekliyorsa biyometrik oturum açmayı da (parmak iziyle ya da yüz tanıma ile) etkinleştirebilirsiniz.

## 2. Görevler ve anketler

Kaiku Health'i kullanmaya başladığınızda, hizmet içerisinde anket gibi yeni görevler olduğundabildirim alırsınız.Bu görevler, sağlık ekibiniz tarafından size atanır.

Bidirimler e-postayla ya da anlık bildirimle size gönderilir. Hesabınızda "My Information" (Bilgilerim) sayfasına giderek, bildirim alma biçiminizi istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.

### Anketler 1

Werner Lynch, bugün şunları yapmanızı istiyor:

 Hasta Sağlık Anketi-2 (PHQ-2)  
[Anketi doldurun](#)

Anketin tamamlanması yalnızca birkaç dakika alır. Gerekirse, istediğiniz zaman bırakabilir ve anketi daha sonra bitirebilirsiniz. Bir semptomunuz olmasa dahi bu anketlerin tamamlanması önemlidir.



#### Gastrointestinal

Kabızlık, kusma, mide bulantisi, ishal, iştah azalması



#### Ağrı

Baş ağrısı, kemik/kas ağrısı

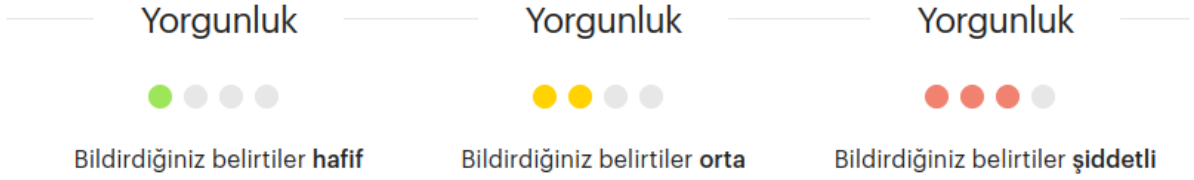
Anketlerin bazılarında, öncelikle,anket başlangıcında farklı semptom grupları arasından seçim yapmanız istenir. Yalnızca seçtiğiniz kategorilerdeki semptomlar hakkında size soru sorulur. Bir semptom grubu seçmezseniz, tüm semptomlar hakkında size soru sorulur.

### 3. Geri bildirim

Semptom anketini tamamladığınızda, Kaiku Health, semptomlarınıza nasıl tepki vereceğinizle ilgili rehberlik sağlayabilir. Sağlık ekibiniz de anket yanıtlarınızı görebilir.



**Kaiku Health, klinik personel tarafından gerçek zamanlı olarak izlenmemektedir ve yalnızca acil olmayan iletişime yöneliktir. Acil durumlarda, sağlık departmanınızla ya da acil servisle telefonla iletişime geçin.**



Semptom anketlerinin sonunda, üç farklı türde geri bildirim alabilirsiniz.

- Yeşil, hafif semptomlar anlamına gelir;
- Sarı, orta şiddetli semptomlar anlamına gelir ve
- Kırmızı, şiddetli semptomlar anlamına gelir.

#### Öksürük



Lütfen aşağıdaki durumlarda derhal sağlık ekibinizle iletişime geçin:

- Balgamınızda kan olursa
- Öksürüğünüz, olağandan daha şiddetli hale gelirse
- Öksürüğe nefes darlığı eşlik ediyorsa

Bir anketi bitirdikten sonra, Kaiku Health, sağlık ekibinizle ve/veya acil servisle irtibata geçmenizi belirtirse, lütfen bunu bir an önce yapın.

**İşte kendiniz yapabileceğiniz**

Yorgunluk, kanserin yaygın belirtisi ve tedavi yan etkisidir. Yorgunluk yaşadığınızda aşağıda listelenen şeylerden yararlanabilirsiniz:

- Gücünüz dahilinde fiziksel aktiviteler yapmak yorgunluğu azaltabilir. Bununla birlikte, fiziksel aktiviteye yeterli dinlenmenin eşlik etmesi önemlidir.
- Uzun süreli şekerlemeler gece uykusunu engelleyebileceğinden, günlük şekerleme süresinin maksimum bir saat ile sınırlanması önerilir. En az bir saat arayla gezinmeye çalışın.
- Günlük aktivitelerinizi planlamak yardımcı olabilir. En enerjik hissettiğiniz zamanlar için aktivite planlamaya çalışın.
- Beslenmenizi ve sıvı dengenizi korumak için yeterli yemeniz ve içmeniz önemlidir.
- Yapmaktan keyif aldığınız işler için enerjinizi korumanız önemlidir. Gereklili olmayan işleri erteleyin ve bunun yerine tamamlayabileceğinizi düşündüğünüz işlere girin.

Yorgunluk şiddetli hale gelirse veya yemek yeme veya hijyen gibi kişisel bakım içeren günlük rutinlerinizi sınırlarsa, sorun konusunda sağlık ekibinizi bilgilendirin.

Kaiku Health'in geri bildirim kısmında, semptomlarınızın evde çözümlenmesine yönelik, kendi kendine bakım talimatları da yer alabilir.



**Bazı özel durumlarda, Kaiku Health'in sağladığı rehberlik ve kendi kendine tedavi talimatları sizin için geçerli olmayabilir. Tedaviniz veya semptomlarınız ve bunların yönetilmesi ile ilgili sorunuz varsa, sağlık ekibinizle iletişime geçmenizi rica ederiz.**

**Sağlık departmanınızdan makul bir süre içinde yanıt alamazsanız, lütfentelefonla iletişimegeçin.**

## Geri bildirim



### BRAF/MEK inhibitörü tedavisi için belirti anketi

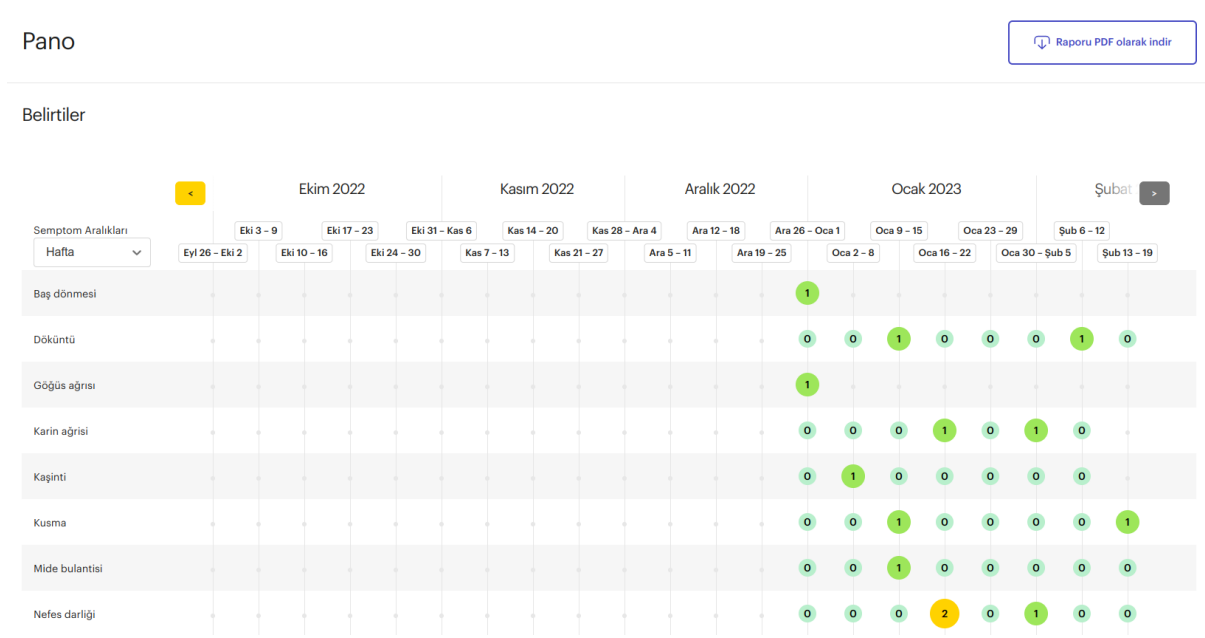
20.02.2023 tarihinde doldurduğunuz anketten geri bildirim



Kaiku Health'ten aldığınız geri bildirimlerin üzerinden geçmek isterseniz, Kaiku Health ana sayfanızdaki "Feedback" (Geri bildirim) kısmına giderek bunu yapabilirsiniz.

## 4. Pano

Semptomlarınızın zaman içinde nasıl değiştiğine bakmak üzere, semptom panosunu kullanabilirsiniz. Semptom panosu, Kaiku Health'ten almış olabileceğiniz, kendi kendine bakım talimatlarını incelemenizi de sağlar.



## 5. Bilgi ve destek

Kaiku Health'in "Bilgi ve Destek" bölümünde; durumunuzla, tedavinizle ve yaşıyor olabileceğiniz semptomlarla ilgili daha fazla bilgi sağlanır.

Kaiku Health, tedaviniz ya da yaşıyor olabileceğiniz semptomlarla ilgili başka sorularınız olursa, lütfen sağlık ekibinizle irtibat kurun.

## 6. Sağlık ekibinizle iletişim

Sağlık ekibiniz, tamamladığınız anketlere verdiğiniz yanıtları otomatik olarak alır. Kliniğinizde Kaiku Health'te Conversations (Görüşmeler) özelliği etkinleştirildiyse, sağlık ekibinizle irtibat kurmak için bu özelliği kullanabilirsiniz.



**Kaiku Health, klinik personel tarafından gerçek zamanlı olarak izlenmemektedir ve yalnızca acil olmayan iletişime yöneliktir. Acil durumlarda, sağlık departmanınızla ya da acil servisle telefonla iletişime geçin.**

Sağlık departmanınızdan makul bir süre içinde yanıt alamazsanız, lütfentelefonla iletişime geçin.

## 7. Sık sorulan sorular

### 7.1. Hangi cihazlarda ve tarayıcılarda Kaiku Health'i kullanabilirim?

Kaiku Health, iOS (sürüm 11.0 ve üstü) ve Android (sürüm 5.0ve üstü) akıllı telefonlarda uygulama olarak sunulmaktadır. App Store ya da Google Play'den yükleyebilirsiniz.

Ayrıca, Kaiku Health'i bilgisayarda ve akıllı telefonla da bir web tarayıcıda da kullanabilirsiniz. Kaiku Health, modern web tarayıcıların çoğu ile uyumludur. Bununla birlikte, Kaiku Health'i Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge ya da Apple Safari'nin en güncel sürümünde kullanmanız önerilir.

Kaiku Health'i bir web tarayıcıda kullanmak için, bilgisayarınıza ya da cep telefonunuza hiçbir şey yüklemeniz gerekmez.

### 7.2. Kaiku Health'inamaçlanan kullanımı ve indikasyonları nedir?

Kaiku Health, kanser tedavisi ve yetişkin hasta ile sağlık mesleği mensubu arasındaki acil olmayan iletişimlerin takibi ve hastanın rapor ettiği verilerintoplanması, klinik verilerin ve hastanınrapor ettiği verilerin görüntülenmesi ve analiz edilmesi ve hastaya yönerge verilmesi için kullanıma yöneliktir. Kaiku Health tarafından işlenen veriler, tedavi kararlarının desteklenmesinde ve teşhislerin desteklenmesinde kullanım içindir.

Kaiku Health tüm kanser hastalıklarının bütün tedavi aşamaları ve takipleri için endikedir.

### 7.3. Kaiku Health'i hasta olarak kimler kullanabilir?

Kaiku Health'i kullanabilmek için bu hizmeti kullanma iznini vermeniz gerekir.Bu izin sizden genellikle Kaiku Health'te ilk defa oturum açıyorsanız istenir.Kaiku Health'i örneğin klinik bir deney veya araştırma etkinliği kapsamında kullanıyorsanız izin sizden Kaiku Health uygulaması dışında kağıt formatında istenebilir.

Kaiku Health'in hasta kullanıcısı olarak, bir kanser hastalığının tedavi veya takip aşamasında olmanız gerekir.

İnternet bağlantısına ve Kaiku Health ile uyumlu olan bir cihaza erişiminiz olması gerekir (bkz. '**Hangi cihazlarda ve tarayıcılarda Kaiku Health'i kullanabilirim?**').

Yalnızca, siz ya da sizin adınıza işlem yapan bir kişi, fiziksel ve bilişsel olarak yapabiliyorsa Kaiku Health'i kullanabilirsiniz.

Kaiku Health yalnızca 18 yaş veya üstü kişiler tarafından kullanılmalıdır. 15 yaşın üstündekiler yalnızca, kullanabileceklerine dair klinik ekip tarafından karar verildiği takdirde Kaiku Health'i kullanabilir.

#### **7.4. Kaiku Health'i kullanmamam gereken durumlar var mı?**

Kaiku Health'i aşağıdaki durumlarda kullanmamalısınız:

- Kaiku Health için kullanma izni vermiyorsunuz;
- İnternete erişiminiz veya Kaiku Health ile uyumlu bir cihazınız yok;
- Özbildirim görevlerini yerine getiremiyor (ör., sağlık nedeniyle) ve Kaiku Health'in diğer kullanımları konusunda isteksizsiniz;
- Kaiku Health'in önerildiği hiçbir dili yeterince iyi bilmediğiniz için uygulamayı kullanamıyorsunuz; veya:
- 15 yaştan küçük veya 18 yaşın altında olup klinik ekip tarafından Kaiku Health kullanmaya uygun bulunmuyorsunuz.

Kaiku Health aracılığıyla sağlık ekibinize gönderdiğiniz bilgilerin, yaşadığınız semptomları doğru yansıtması önemlidir.

Bu nedenle, Kaiku Health'i kullanmanıza engel olabilecek fiziksel ya da bilişsel bir durumunuz varsa (örneğin demans), sağlık ekibiniz sizi Kaiku Health'i kullanmaya davet etmemelidir. Böyle bir durumda Kaiku Health'in kullanımı kontrendikedir.

#### **7.5. Kaiku Health'in istenmeyen yan etkileri ya da riskleri var mı?**

Düzgün kullanıldığında, Kaiku Health'in istenmeyen yan etkileri veya güvenliğinizle ilişkili riskleri yoktur.



**Kaiku Health tarafından işlenen kişisel verilerin gizliliği, bütünlüğü ve kullanılabilirliği ile ilgili riskler tamamen ortadan kaldırılamaz. Kişisel verilerinizin güvenliğinin riske girdiğinden şüpheleniyorsanız, lütfen destek ekibi ile iletişime geçin.**



## 7.6. Kaiku Health'te bir sorun olduğunu fark edersem ne yapmalıyım?

Kaiku Health'i kullanmakta zorlanıyorsanız, size yardımcı olmaları için lütfen sağlık ekibinizle irtibat kurun. Teknik destek almak için [kaikusupport@elekta.com](mailto:kaikusupport@elekta.com) ile de irtibat kurabilirsiniz.

Kaiku Health'in iyileştirilmesiyle ilgili tavsiyeleriniz varsa, çevrimiçi [geri bildirim formumuzla](#) bize geri bildirim verebilirsiniz.

Kaiku Health ile ilişkili ciddi bir olay fark ederseniz, lütfen üreticiye ve yerel yetkili mercinize bildirin.

## 7.7. Kaiku Health'i daha fazla kullanmak istemiyorsam ne yapmalıyım?

Kaiku Health'i daha fazla kullanmak istemiyorsanız, lütfen sağlık ekibinizle irtibata geçin ve Kaiku Health hesabınızı devre dışı bırakmalarını isteyin. Kaiku Health'i mobil uygulamadan kullandıysanız, iOS/Android'deki normal kaldırma işlemiyle uygulamayı cihazlarınızdan kaldırabilirsiniz. Kaiku Health, sağlık verilerinizi cihazlarınızda depolamaz.

## 7.8. Kaiku Health'in performans özellikleri nelerdir?

Klinik performans:

- Kaiku Health tarafından işlenen ve sağlık mesleği mensubuna sunulan veriler, semptomların, belirtilerin ve/veya relapsın daha erken saptanmasıyla, tedavi kararlarını ve teşhisleri destekleyebilir. Kaiku Health kullanan hastalarda ciddi advers olaylar, acil servis ziyaretleri ve hastaneye yatışlar daha az olasıdır, uygun tıbbi müdahale ile bunlar önlenir ya da azaltılabilir.

Güvenlik performansı:

- Kaiku Health'in ya da benzeri bir cihazın kullanılması, istenmeyen yan etkilere neden olmaz.
- Kaiku Health'in kullanılması, kişisel verilerin bütünlüğünü ve gizliliğini riske atmaz.
- Gereğinden fazla derecelendirme ve/veya yetersiz derecelendirmeyapılması halinde, ciddi zarar oluşmaz.
- Yanlış puanlamayapılmasıyla ilişkili riskler, ciddi zarara yol açmaz.
- Hastaya sağlanan yönergeler ve bilgilerle ilişkili riskler, ciddi zarara yol açmaz.

## Teknik performans:

- Kaiku Health, hastaların, akrabalarının ve sağlık hizmeti sağlayıcılarının, tedaviyle ilgili harcamalarını ve yükünü azaltır.
- Kaiku Health hasta memnuniyetini artırır.
- Kaiku Health, tedavi süreçlerinin koordinasyonunu iyileştirir.
- Kaiku Health kendi kendine raporlama işlemlerine iyi seviyede uyum sağlanmasını kolaylaştırır.
- Kaiku Health, yalnızca yetkili kullanıcıların, kişisel verilere erişmesine ve değiştirmesine izin verir.
- Kaiku Health, hastaların, kendilerine atanmış anketleri tamamlamasına olanak tanıyarak, hastanın endikasyonu ve tedavi modalitesi temelinde hasta takibinin kişiselleştirilmesini ve otomatik hale getirilmesini destekler.
- Kaiku Health'te hastalar tarafından tamamlanan anketler ve diğer sistemlerden içe aktarılan klinik veriler, hasta kullanıcı ve atanmış bakım ekibi tarafından görülebilir.
- Kaiku Health, daha önce rapor edilen verilere dayanılarak makine öğrenme modelleriyle, başlamasının ve devam etmesinin muhtemel olduğu semptomlar temelinde, semptom takibini kişiselleştirir.
- Tıbbi personel ve hasta kullanıcılar, sadece hasta ve sağlık ekibi arasındaki görüşmelerde metin mesajları ve dosya ekleri gönderip alabilir.
- Kaiku Health, yapılandırılabilir kural bazlı bir mantık izleyerek, semptom anketlerine verilen hasta yanıtları temelinde semptom şiddet derecelerini hesaplar.
- Derecelendirilen semptomlar ve hastanın modülü temelinde Kaiku Health, sağlık mesleği mensuplarının, hasta gereksinimlerine odaklanmasına yardımcı olmak üzere, sağlık mesleği mensuplarına, önceliklendirilmiş uyarılar sağlar.
- Mevcut olduğunda, Kaiku Health, anketin puanlama spesifikasyonuna göre, anketler için birleşik puanlar hesaplar.
- Kaiku Health, hastanın doldurduğu form ve hastanın rapor ettiği semptomlara ilişkin derecelendirme temelinde, hastaya, kendi kendine yönetimle ilgili kılavuz gösterir.
- Kaiku Health, hasta kullanıcıya, kendisinin modülüne bağlı olarak, hastalık, tedavi veya benzer konularla ilgili genel bilgi amaçlı makaleler gösterir.
- Kaiku Health, daha önce rapor edilen verilere dayanılarak makine öğrenme modelleriyle, başlamasının ve devam etmesinin muhtemel olduğu öngörülen semptomlarla ilgili olarak hastaya, kendi kendine yönetim kılavuzu gösterir.

### 7.9. Bu belgede kullanılan semboller nelerdir?

Bu belgede kullanılan semboller ve anlamları, aşağıdaki tabloda açıklanmaktadır:

Sembol	Sembol adı	Sembolün anlamı
	Onaylı kuruluş tanımlayıcı ile CE işareti	CE işareti, bir ürünün üretici tarafından değerlendirildiği ve AB güvenlik, sağlıkve çevre koruma gerekliliklerine uygun olduğunun belirlendiğini gösterir. Dünyada herhangi bir yerde üretilip AB'de piyasaya sunulan ürünler için zorunludur. Onaylı kuruluş tanımlayıcı, tıbbi cihaz tasarımının ve cihazın Temel Gerekliliklere uygunluğunun, Onaylı Kuruluş tarafından incelendiğini belirtir. BSI Group The Netherlands B.V. Netherlands için onaylı kuruluş tanımlayıcı 2797'dir.
	Tıbbi cihaz	Sembol, ürünün tıbbi cihaz, yani tıbbi amaçlar için tasarlanmış bir cihaz olduğunu belirtir.
	Uyarı	Sembol, yanındaki bilgilerin, cihazla ilgili uyarılar, ikazlar, kontrendikasyonlar, alınacak önlemler ya da kullanım kısıtlamalarıyla ilişkili olduğunu belirtir.
	Üretici	Sembolle ilişkili bilgiler, cihazın üreticisini tanımlar.
	İsviçre yetkili temsilcisi	Sembol ile ilişkili bilgiler, yetkili temsilcinin adını ve tescilli olduğu faaliyet bölgesindeki adresini tanımlar

### 7.10. Bu belgede hangi uyarılar yer alıyor?

Bu belgede, Kaiku Health'in kullanımıyla ilgili aşağıdaki uyarılar yer almaktadır:

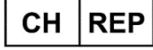
Bölüm	Uyarı
-------	-------

3. Geri bildirim	<p>Kaiku Health, klinik personel tarafından gerçek zamanlı olarak izlenmemektedir ve yalnızca acil olmayan iletişime yöneliktir. Acil durumlarda, sağlık departmanınızla ya da acil servisle telefonla iletişime geçin.</p>
3. Geri bildirim	<p>Bazı özel durumlarda, Kaiku Health'in sağladığı rehberlik ve kendi kendine tedavi talimatları sizin için geçerli olmayabilir. Tedaviniz veya semptomlarınız ve bunların yönetilmesi ile ilgili sorunuz varsa, sağlık ekibinizle iletişime geçmenizi rica ederiz.</p> <p>Sağlık departmanınızdan makul bir süre içinde yanıt alamazsanız, lütfen telefonla iletişime geçin.</p>
6. Sağlık ekibinizle iletişim kurma	<p>Kaiku Health, klinik personel tarafından gerçek zamanlı olarak izlenmemektedir ve yalnızca acil olmayan iletişime yöneliktir. Acil durumlarda, sağlık departmanınızla ya da acil servisle telefonla iletişime geçin.</p> <p>Sağlık departmanınızdan makul bir süre içinde yanıt alamazsanız, lütfen telefonla iletişime geçin.</p>
7.5. Kaiku Health'in istenmeyen yan etkileri ya da riskleri var mı?	<p>Kaiku Health tarafından işlenen kişisel verilerin gizliliği, bütünlüğü ve kullanılabilirliği ile ilgili riskler tamamen ortadan kaldırılamaz. Kişisel verilerinizin güvenliğinin riske girdiğinden şüpheleniyorsanız, lütfen destek ekibi ile iletişime geçin.</p>

## İletişim bilgileri



ÜRETİCİ  
ELEKTA SOLUTIONS AB  
Hagaplan 4,  
113 68 Stockholm, İsveç



İsviçreYetkili Temsilcisi

Elekta GmbH  
Grienbachstrasse 17,  
6300 Zug, İsviçre

Bu Kullanım Talimatları, Kaiku Health 8.0.0 ve üstü için geçerlidir.

Sağlık profesyonelleri için ilgili Kullanım Talimatları: E065317 / 03

Kullanım talimatlarının basılı bir kopyasını, 7 takvim günü içinde ücretsiz olarak alma hakkınız vardır. Basılı bir kopya istemek için lütfen aşağıdaki bilgilerle birlikte [customersuccess@kaikuhealth.com](mailto:customersuccess@kaikuhealth.com) adresine e-posta gönderin:

- Talep ettiğiniz belge (belge tanımlayıcı ve revizyon numarası için, belge başlığına bakın)
- Sevkiyat adresi
- Belgenin istenen dili

Ayrıca, Kaiku Health kullanıcı arayüzünden veya [kaikuhealth.com](http://kaikuhealth.com) web sitesinden de bu belgeye erişebilir ya da yazdırmak üzere bir kopyasını indirebilirsiniz.

© 2024 Elekta Oy. Tüm hakları saklıdır. Bu belgenin hiçbir bölümü, telif hakkı sahibinin yazılı izni olmadan herhangi bir biçimde çoğaltılamaz.

2024-04-23